

## Tolkningsfrågor

Ska artikel 101 FEUF, artikel 4.3 FEU och artikel 11 i förordning (EG) nr 1/2003<sup>(1)</sup> tolkas så, att

- 1) nationella konkurrensmyndigheter inte kan avvika från sin egen praxis rörande tillämpningen av de rättsakter som det europeiska konkurrensnätverkets fastställt och beslutat, särskilt modellprogrammet för förmånlig behandling, i ett fall såsom i det nationella målet, utan att det strider mot vad Europeiska unionens domstol slagit fast i punkterna 21 och 22 i sin dom av den 14 juni 2011 i mål C-360/09, Pfeleiderer,
- 2) det finns ett sådant rättsligt samband mellan huvudansökan om immunitet, som ett företag framställt eller planerar att framställa till kommissionen, och dess förenklade ansökan om immunitet hos en nationell konkurrensmyndighet för samma konkurrensbegränsande samverkan att den nationella konkurrensmyndigheten – trots vad som föreskrivs i punkt 38 i kommissionens tillkännagivande om samarbete inom nätverket av konkurrensmyndigheter – är skyldig att enligt punkt 22 i 2006 års modellprogram från nätverket (numera punkt 24 i 2012 års modellprogram) och motsvarande förklarande anmärkning nr 45 (numera förklarande anmärkning nr 49 till 2012 års modellprogram):
  - a) bedöma den förenklade ansökan om immunitet mot bakgrund av huvudansökan, förutsatt att den förenklade ansökan troget återspeglar innehållet i huvudansökan, eller b) i andra hand – när den anser att den förenklade ansökan den mottagit rör ett snävare materiellt område än huvudansökan från samma företag, beträffande vilken kommissionen beviljat företaget villkorlig immunitet – kontakta kommissionen, eller företaget självt, för att kontrollera huruvida det efter att det framställt sin förenklade ansökan i sina interna undersökningar funnit konkreta, specifika exempel på ageranden i de delar som påstås omfattas av huvudansökan om immunitet men inte av den förenklade ansökan, och
- 3) en nationell konkurrensmyndighet som vid tiden för de faktiska omständigheterna i målet tillämpade ett program för förmånlig behandling som det i detta mål, för en viss hemlig konkurrensbegränsande samverkan för vilken samma företag hade framställt eller planerade att framställa en huvudansökan om immunitet till kommissionen, med stöd av punkterna 3 och 22–24 i 2006 års modellprogram och de förklarande anmärkningarna nr 8, 41, 45 och 46 och med hänsyn tagen till ändringarna i punkterna 24–26 i 2012 års modellprogram och de förklarande anmärkningarna nr 44 och 49 lagligen kunde ta emot: a) endast en förenklad ansökan om immunitet från detta företag, eller b) även senare förenklade ansökningar om immunitet från olika företag, vilka framställt "icke godtagbara" huvudansökningar till kommissionen eller ansökningar om nedsättning av böterna, särskilt när de företagens huvudansökningar framställdes efter det att det första företaget beviljats villkorlig immunitet?

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget (EGT L 1, 2003, s. 1).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Amtsgerichts Karlsruhe (Tyskland) den 23 september 2014 – Nabil Peter Bogendorff von Wolffersdorff**

(Mål C-438/14)

(2014/C 462/22)

Rättegångsspråk: tyska

## Hänskjutande domstol

Amtsgericht Karlsruhe

## Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Nabil Peter Bogendorff von Wolffersdorff

Svarande: Standesamt der Stadt Karlsruhe och Zentraler Juristischer Dienst der Stadt Karlsruhe

## Tolkningsfrågor

Ska artiklarna 18 FEUF och 21 FEUF tolkas så, att myndigheterna i en medlemsstat är skyldiga att erkänna ett namnbyte som företagits av en medborgare i denna medlemsstat, när denna medborgare samtidigt är medborgare i en annan medlemsstat och under en stadigvarande vistelse i denna andra medlemsstat – genom ett namnbyte som inte beror på ändrad familjerättslig status – har förvärvat ett namn som han eller hon själv har valt och som innehåller flera adelstitlar, när det är möjligt att den väsentliga anknytningen till den andra medlemsstaten inte kommer att bestå i framtiden och när det i den förstnämnda medlemsstaten, trots att adeln har avskaffats genom konstitutionen, fortfarande är tillåtet att som en del av sitt namn bära sådana adelstitlar som bars vid tiden för avskaffandet?

**Begäran om förhandsavgörande framställd av College van Beroep voor het Bedrijfsleven  
(Nederländerna) den 24 september 2014 – Bayer CropScience SA-NV, Stichting De Bijenstichting mot  
College voor de toelating van gewasbeschermingsmiddelen en biociden**

(Mål C-442/14)

(2014/C 462/23)

*Rättegångsspråk: nederländska*

## Hänskjutande domstol

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

## Parter i målet vid den nationella domstolen

*Klagande:* Bayer CropScience SA-NV, Stichting De Bijenstichting

*Motpart:* College voor de toelating van gewasbeschermingsmiddelen en biociden

## Tolkningsfrågor/Giltighetsfrågor

- 1) Innebär artikel 14 respektive artikel 63 i direktiv 91/414<sup>(1)</sup>, jämförda med artikel 59 i växtskyddsmedelsförordningen<sup>(2)</sup> (nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009) respektive artikel 19 i direktiv 98/8<sup>(3)</sup> att en ansökan om sekretess, såsom avses i nämnda artiklar 14, 63 och 19 från den sökande som avses i dessa artiklar, ska bedömas för varje upplysning före eller i anslutning till beviljande av godkännande respektive före eller i anslutning till ändring av godkännande i form av ett beslut som är känt för tredjeman/berörda?
- 2) Om den första frågan ska besvaras jakande: ska artikel 4.2 i direktiv 2003/4<sup>(4)</sup> då tolkas så att när det inte har meddelats ett sådant beslut som avses i fråga 1 ska Ctgb i egenskap av nationell myndighet lämna ut den miljöinformation som avses med ansökan, om en sådan ansökan har lämnats in efter att godkännande har beviljats respektive efter ändringen av godkännandet?
- 3) Hur ska begreppet "utsläpp i miljön" i artikel 4.2 i direktiv 2003/4 tolkas mot bakgrund av handlingarnas innehåll, såsom detta har återgetts i punkt 5.2 i detta beslut, med beaktande av vad parterna har anfört härvidlag i punkt 5.5 i detta beslut?
- 4) a. Kan upplysningar som ger en uppskattning av utsläppen från ett växtskyddsmedel, dess verksam(ma) ämne(n) och andra beståndsdelar i miljön som en följd av ämnets användande betraktas som "upplysningar om utsläpp i miljön"?  
b. Om ja, har det någon betydelse om dessa upplysningar har förvärvats genom (begränsade) fältstudier eller andra former av studier (exempelvis laboratorie- eller translokationsstudier)?
- 5) Kan laboriestudier – där försöksanläggningen har inrättats för att undersöka isolerade aspekter under standardiserade förutsättningar, varvid många faktorer utesluts, såsom exempelvis klimatpåverkan och försöken ofta, i jämförelse med gängse praxis genomförs med höga doser – betraktas som "upplysningar om utsläpp i miljön"?
- 6) Ska man i samband med att växtskyddsmedlet har använts i försöksanläggningen även betrakta restförekomster – i för exempel luft eller på marken, blad, pollen eller nektar från en växt (som härrör från behandlat utsäde), i honung eller på organismer, som det inte var meningen skulle omfattas av försöket – som "utsläpp i miljön"?